

Hellen Rinell
637 Shinzaiko
H I M E J I.
Japan.

Nr 99.

Höteborg den 6 nov. 1959.

Älskade min lillasyster!

Tack ska du ha för två brev, nr 105 av den 28/10, som kom den 2 ds och nr 106 av den 2 ds, som kom ~~nu~~ i dag. Båda tycks ha gått på 4 dagar. Fint!

Den 30 okt. fick jag från Åke Svensons Advokatbyrå i Skandinaviska Bankens check nr 15970 kronor 3.277:-, varom dom också har tillskrivit Oscar, vilket du bekräftar i dagens brev. Det är ju inte illa. Dom skickar checken i vanligt brev och begär inte ens erkännande. Men det fic dom i måndags den 2 ds. Och så har jag utlovat ett erkännande från Oscar Rinell också.

När jag i måndags satte in Mias tia och sedan dessa 3.277:- och i går tog ut för en del små utlägg så slutar inestående beloppet på kr. 9.896:70. En kvinnlig kamrer i banken tyckte att när beloppet blev så pass stort, så borde man sätta in det på kapitalräkning. Man får ändå ta ut upp till kr. 6.000:- pr år, tror jag det var. Räntan är f. n. 4% pr år men på kapitalräkni 4 1/4 %. Alltså 2:50 pr tusen. Och lite till för det blir ränta på ränta. Nu sa jag till henne att jag var tacksam för uppslaget, men jag tyckte att vi kanske kunde ta en del och flytta öve på kapitalräkning. Så jag tar på eget bevåg och flyttar över kr. 8.000:- till kapitalräkning. Då återstår kr. 1896:60 på den bok ~~nu~~ som vi nu har. Och det kan väl räcka t. v. Så lägger jag in den nya boken i mitt kassafack i banken och tar bara fram deh då räntorna ska föras in. Blir det inte bra? Jag ordnar detta utan att få svar från er. Så dä så!

Så tycker jag att du inte skall gå och bära på bördan för Roy och Eva så där som du gör! Vad hette deh där lilla häftet, som du fick i flera ex. av mej för många år sen, då du också bar p tunga bördor? Jag minns att den hjälpte dej att åasta av dom på Honom, som lovat att bära både bördorna och oss. Den blev också flera av dina vänner till hjälp, vill jag minnas. Om nu det här misslyckats, så har dom ju i alla fall inte gjort något ont, dina barn.

Tänk, att Dodos barn har varit så sjuka! Vad det är mycket med dessa virus, som härjar överall Jag hörde i radio i förrgår en professor, som försökte klargöra för oss vanliga dödliga, vad virus är för någonting. Men man är ju ungefär lika klok sen han slutet. Nu hoppas jag att Hols qvistarna har klarat upp historien.

När jag ser vad du plockar ihop till julklappar, så kanske jag sätter in för mycket på kapital räkning!?! Det som du talar om att jag skall få, det låter i alla fall för dyrt. Men fint mått det vara och originellt. Nog kan jag lista ut vad Roy tycker om min julklapp, men inte förr är efter jul antar jag? Menar du det? Det skulle ju vara om dom blev väldigt förtjusta i dom här grejorna. Annars är det väl inte dumt att ge dom 500:- kronor. Det är ju ett regilt belopp. Så småningom får vi väl veta hur det går. Visst vore det roligt om dom sa något nån gång, men dom tycker kanske att det är besvärligt.

Den har det inte dåligt, som hämtas i Japan av en amerikansk läkare och får titta på Europa alldeles gratis! Tänk att Gunhild Fnager är hemresefärdig i vår. Det skall bli roligt att träffa henne, vilket jag nog aldrig gjort förr. Ebba och Ludde har kanske gjort det.

Jodå, farmor har skrivit och tackat för kaffet och kakorna. Jag kan inte se att jag har sagt dej hur vi gjorde med födelsedagspresenten. Hon fick kaffet av er, pepparkakorna av flickorna och plastasken, som dom låg i av mej. Så skrev jag till henne: "Så får du väl se till att du fi ut något annat nån gång från dom där japanerna i stället för pepparkakorna, som dom ville gett dej!" Nu hör det till saken att kakorna hade till stor del gått i kras, men tillräckligt många var hela för att dom skulle räcka till dagens gäster. Det var ju synn att inte alla var hela. Jag påminde henne också om att Mors dags-kaffet var från er. Och det tycktes hon ha klart för sej. Och så är det me te å tvätta sina underkläder själv! Tänk så roligt hon har så länge det går.

Jag måste återkomma till Roy. Då Olle var här någon gång på sensommaren, antar jag det var, si var han uppe hos Roy en kväll. Det är han alltid om Roy är hemma och ledig. Han kom den kvällen inte hem förr än kl. halv två. ~~pa~~ Jag tyckte nog att det var lite kusligt men kunde knappast ta att något kunnat häna honom medan han gick från nr 8 till 10. När han äntligen kom sa han att han var färdig att komma hem omkring halv 11, men så hade dom kommit i samtal om väsentliga ting. Jag tror att det var Eva som börjat fråga om något och så gav det ena det andra. Det gä de nog religiösa och även rent andliga ting. Gissa om jag var tacksam för att Olle stannat hos dom så länge! Nu har vi det så att om Aina eller Olle är hos mej, så får dom vara ute hus lä

[The following text is extremely faint and largely illegible. It appears to be a list or index of names and dates, possibly from a historical document or a genealogical record. The text is organized into several columns and rows, with some entries appearing to be names followed by dates or locations. Due to the low contrast and blurriness, the specific details of the text cannot be accurately transcribed.]

2. Hellen Rinell nr 99 den 6/11 1959.

dom vill. Om jag inte somnar innan dom kommer eller om jag vaknar, det gör ingenting. Det är ju inte någon som begär att jag skall vara uppe på bestämd tid, sedan mina gäster rest. Man kanske inte vet så mycket om vad som rör sej i dessa unga människors hjärtan. Roy är ju i regel kritiskt inställd. Lätsas han åtminstone. Eva har ju tydligen andra utgångspunkter. Så om hon frågar så menar hon säkert något med det. Vem vet vad sådant kan utlösa? Även om man inte hoppas all för mycket.

Tänk att ni fått ett aldrig så litet brev från Hans Rosell! Och så intressant att han skulle i förmedla en bibel till en japan! Det skall bli trevligt, ja, bent av spännande, att få veta fortsättningen på den berättelsen. Att Rosells brev kom "flyg i alla fall" beror säkert på att det inte vägde mer än 5 gram. I så fall sändes det i regel flyg, bara man antecknar 5 gr. på kuvertet. Men där får inte stå Par avion eller liknande. Vägar det mer kostar det genast 90 öre. Jag vet inte om man riktigt kan lita på det, så jag kostar väl på 90 öre, för min del.

I mitt brev nr 96 frågade jag dej om jag skulle skicka Viskadals Katalog till dej, men något svar på min fråga har jag inte fått. Anhålles därom! Davids 10 öre tycker jag att du eller han ska ha till godo av Svenska Postverket!!!

Tänk att Rut Sjöström var så generös! Hon fick i alla fall inte mer än 400:- och det var på de anvisningen jag skrev och bad henne tillskriva Oscar.

När det gäller Mias tia, så undrar jag om du skulle säga henne att du gett hennes peng till din studerande medicinare? Du gör ju i alla fall så med en hel del av dina gåvor. Men du kanske hellre vill köpa dej en sak och säga henne att du gjort det. Inte vet jag vad som är bäst och roligast. - På torsdag i förra veckan var ju Thomas och David i Mölndal. Arvid Lindfors hämtad dom i Taberhäklet, där dom haft en presskonferens på Stig Svärds initiativ men som ingenting g kl. 15.30-16. G-P., Ny Tid och H-f. var där men bara den sistnämnda hade inne några rader. Nå det var inte det jag skulle säga. Utan det var så att dom hämtade Mia och tog hem henne också till familjen Lindfors, så hon fick träffa dom där och sedan följa med till mötet. Och hon var ju så lycklig att ha fått ta denne svarte broder i hand. Annars hade ju David lovat gå hem till henne. Men det hade kanske blivit för nervöst för henne. Så detta var nog bäst.

En som gärna ville ta Thomas i hand var Lolly Lindahls lille pojke, som är närmare 5 år. När han hade hälsat på honom torkade han av sin lilla hand, för han var rädd att den blivit svart! Så intressant att Oscar fått sitt föredrag om kommunismen i tryck på japanska! Men hur sk det gå för min sväger när kommunisterna slår sina klor i Japan? Då blir han väl minst ett huvud kortare?

Du säger att dom där "sacketterna" är bra. Men du låter mej inte veta om du vill ha flera nu. Kanske dom du fick räcker ett bra tag. Att dom är dyra bryr sej väl inte en så förmögen människa som du sej om?

Stackars Skölds som är så slut! Det är klart att en strumaoperation kan nog göra en människa ganska dålig. Jag förstår att du tackar och lovar för att ni får vara så friska och krya. Det är ju "nästan för gått för att vara sant!"

Det där kortet som jag skrev om och som du tror att du har som kort eller som film, det kan ju hända att vi har också. Men hur ska man komma sej för att söka rätt på det? Jag har nu varit i sionerad i 5 år den 31/12. Och under de åren skulle jag gjort så mycke, såååå. Men - - - -

Karin Ahlbom har nu kommit in på neurologen. Får se om dom kan göra något för henne där. Men det är väl knappast troligt. Hon kom visst direkt från Vasa och dit. Så kommer hon kanske hem till Annie och Pettersson några dar sedan. David var uppe hos Karin på Vasa i tisdags 8 dar. Och han ~~må~~ var så oerhört imponerad av henne. Där låg hon så solig och rar och sa inte ett c om sin sjukdom och sina svårigheter utan pratade om det som för ögonblicket var aktuellt. Och då förestod henne ändå allt detta svåra med ev. ett kapat ben. Det är klart att hon har sina mörka stunder också, annars vore hon ju inte människa.

Louise och Olle Eriksson var med på missionsmötet i Linnékyrkan i söndags em. Du har redan se av Vepan att Louise övergått till Olles mission.

Nu är det den 7 nov. kl. 17. På förm. var jag i tvättstugan och la iblöt. 2 regåla säckar med tvätt, som jag hämtade på vinden och släpade ner för den översta och nedersta trappan, där hie inte "tar!" Sedan har jag varit på Vasa sjukhus och hälsat på en av våra gamla medlemmar som heter Hilda Johansson, 84 år gammal och därtill en liten förtjusande varelse från Gårda, som i Lovisa Löfstrand. Hon är över 80 år, men så länge hon orkade vara med i församlingen ansåg hon det nödvändigt att vara med i musikföreningen! Ack, dessa kära gamla och deras ansvar! Så en mängd hälsningar till er båda ätte

Orvald

[The main body of the document contains several paragraphs of text that are extremely faint and difficult to read. The text appears to be a formal letter or report, possibly related to a business or administrative matter. Some words like "Karlsson" and "Göteborg" are faintly visible.]

1913 Becker
 1126 Bengtsson
 Ulla-Maj E. c/o Karlsson, Kristineundsgr. 4 Göteborg C
 Hedvig B. Kustroddaregatan 1 A